

# Gran Duo Italiano

**Mauro Tortorelli, Angela Meluso**

**Mario Castelnuovo Tedesco 서거 50주년 기념 헌정 콘서트**

2018년 11월 30일 19시 30분 (금요일) 일신홀 (Ilshin Hall)

## PROGRAM

Canto all'aria aperta n. 1

"La sera per il fresco è un bel cantare"( 12'30")

Tango op.24b (2'16")

Ritmi op.15 (4'40")

Capitan Fracassa op.16 (3'31")

Notturmo Adriatico op.34 (6'00)

"La Figlia del Reggimento" Fantasia per violino e pianoforte parafrasi su Arie d'Opera di Gaetano Donizetti op.110 (Overture- Romance- Valse - Tyrolienne- Rataplan) (6'29, 4'36, 5'06, 3'43, 5'07)

"Figaro"Parafrasi dal Barbieri di Siviglia di Rossini (6'15)

## 프로그램 노트

**Canto all'aria aperta n.1 (야외에서 노래 n.1): "La sera per il fresco è un bel cantare"** 3 개의 canti all'aria aperta (야외에서 노래 n.1) 중 첫번째 곡이다. 특별히 첫 구절에서는 대위법으로 구성된 두 가지 소리(오른 손은 피아노, 왼쪽 손은 바이올린)를 소개하고 있으며, 특별히 이 기법은 곡의 멜로디 에서 더욱 두드러져 보인다.

**Tango op.24b**, 이 곡은 Castelnuovo Tedesco 가 작곡하였고, 그의 친한 친구이자 협력자인 J.Heifetz 가 바이올린과 피아노로 새롭게 재 해석한 곡이다.

**Ritmi**, 1920 년에 작곡하고 1926 년 Forlivesi 에서 선보인 이 곡은 Habanera 의 전형적인 리듬 형태를 기반으로 하지만 멜로디는 Milonga 라고 불리는 쿠바 고대 무용을 더 많이 생각하게 한다.

**Capitan Fracassa**, 1920 년에 작곡된 곡으로 Forlivesi 를 통해 그 다음해에 소개되었다. Mario Castelnuovo Tedesco 는 그가 원하는 단 하나만의 리듬으로 표현을 하였고, 전체적으로 짧은 구성과 특히 효과적으로 쓰인 멜로디는 Théophile Gautier 의 유명한 소설 주인공의 영웅적인 성격을 적합하게 묘사했다.

**Il Notturmo Adriatico**, 1924 년에 미국의 바이올리니스트 Abert Spalding 를 위해 쓰여진 곡으로, 그는 어릴적부터 피렌체에서 공부하여 1922 년에 미국인 바이올리니스트로는 처음으로 파리의 음악원 오케스트라에서 연주 하였다.

**La Figlia del Reggimento di Gaetano Donizetti** 에서 **Fantasia op.110** 는 총 5 개의 파트로 구성이 되고 아직까지 la Romance (da Delkas Music, 1944) 그리고 il Valse (da Mills Music ,1952) 이 두 파트만 소개가 되었다. La Fantasia 는 1941 년에 리투아니아 비올리니스트 Jasha Heifetz 를 위해 작곡되었다. La Romance 와 la Valse 는 Castelnuovo Tedesco 가 1921 년에서 1925 년 사이에, 셰익스피어의 33 개의 서정시 중에서 영감을 얻어 작곡한 곡이다. Ouverture, 1941 년 5 월에 완성되었고, 원본에 충실하게 작곡 되었다. "alla tirolese"는 단순한 구조의 곡으로 더욱 흥미롭고 재미있게 만들기 위해 변화를 주었다, 이 Fantasia 파트는 1941 년 4 월에 제일 먼저 작곡되었고, 같은 해 5 월 Castelnuovo Tedesco 는 Marcia Militare 첫 장 마지막, Rataplan 에서 영감을 얻어 마지막 파트를 완성시켰다.

**La parafrasi sull'aria di Figaro "Largo al factotum"** 는 Carl Fischer 에 의해 선보여졌고, 1945 년에 Jasha Heifetz 가 편집한 바이올린과 피아노 버전과 Gregor Piatigorski 가 편집한 첼로와 피아노 버전이 나왔다. 바이올린 버전은 확실히 첼로 버전보다 더 흥미롭다. 두 버전 모두 상당히 높은 수준의 레벨을 보이고 있지만, Heifetz 가 편집한 버전은 좀더 격렬한 피날레와 아주 훌륭한 기술을 Fantasi 의 모든 섹션에서 보여주고 있다.

Francesco Maschio 의 노트

## Gran Duo Italiano 약력

Gran Duo Italiano 는 2011 년 음악학 연구와 이탈리아 미술과 음악 유산의 재발견과 가치 향상에 대한 공로로 수여하는 유럽연합 내 최고 권위의 Mediterraneo 상을 수상했다. Angela Meluso 와 Mauro Tortorelli 로 구성된 Grand Duo Italiano 는 세련된 감성과 탁월한 기교로 Mario Castelnuovo Tedesco 의 음악을 해석하여 Brilliant Classics 음반사를 통해 음반 발매를 했다. 이 음반 안에는 각각 18 곡이 수록된 3 개의 CD 가 들어 있다.

Gran Duo Italiano 는 올해 서거 50 주년을 맞이하는 피렌체 출신의 위대한 작곡가 Mario Castelnuovo-Tedesco 를 기념하기 위해 이번 음반 세트를 냈다. 음반 안에는 이미 대중에게 알려진 곡들과 함께 미발표 작품도 다수 수록되어 있다. 이 가운데 비올라와 피아노를 위한 La Suite 508 은 전 세계적으로 처음으로 녹음된 곡이다.

Gran Duo Italiano 는 전 세계적으로는 처음으로 Gaetano Fusella, Camillo Sivori (Paganini 의 유일한 제자), Rosario Scalero (Sivori 의 제자)의 음악들을 Tactus 레코드 회사에서 음반으로 녹음을 하여 대중과 라디오 방송사(Rai Radio3 Suite, Primo movimento Rai Radio3, Radio Malta, Radio France, BBC Radio 3), 그리고 음악 전문 잡지 Musica, Amadeus, Fanfare, Harmonia Mundi, Gramophone, Diapason 등 에서 큰 반응과 좋은 비평을 얻었다.

2012 년 제 40 회 국제 Esta 컨퍼런스, Porec 극장(크로아티아)에서 “le grandi scuole violinistiche(바이올린 학교)”에 대한 강연-콘서트 열었다. 2013 년 두바이 에미레이트 국제축제에서 “Camillo Sivori 음악”에 관한 컨퍼런스-콘서트를 열었다.

2014 년에 일본 아이치현(나고야) 대학교에서 “Paganini 와 현대음악”에 관한 마스터클래스-콘서트를 열었다. 그리고 2014 년 베를린 Stilwerk- Bechstein Centrum, 독일 드레스덴 Coseilpalais- Festsaal, 독일 남부 밤베르크 Harmoniesaal- Spiegelsaal 그리고 뮌헨 Gasteig 에서 데뷔를 하면서 대중들과 비평가로 부터 좋은 평을 얻었다. 같은 해 베를린 Konrad Adenauer Stiftung 에서 주최한, 독일에서 가장 높은 기관들이 모인 자리인 “Italienischer Kultur Abend (이탈리아 문화의 밤)” 행사에서도 콘서트를 열었다.

2015 년에는 일본 나고야, 후쿠오카, 오사카, 카고시마 도시에서 콘서트를 열었다.

2016 년 Tenerife Conservatoire, Island of Royal Casino 및 Timisoara Philharmonic 에서 콘서트를 열었다. 2017 년 뉴욕의 Carnegie Hall 에서, Sivori 와 Scalero 음악을 기리기 위한 콘서트와 함께 데뷔하였고, 이후 제 45 회 Esta 국제 회의를 기념하여 Kazan (러시아) 에서 콘서트를 열었다. 최근 함부르크 Laeiszhalle (Kleiner Saal) 에서도 공연을 하였고, 마지막 음반작업은 C.Saint-Saens 와 D.Milhaud incis 의 바이올린, 피아노 작품을 Brilliant Classics 음반사를 통해서 발매하였다. 세계적으로 이탈리아 음악을 대표하는 Mauro Tortorelli 와 Angela Meluso 는 이후에 Mario Castelnuovo Tedesco 의 곡들을 가지고 키에프, 서울, 요르단 암만, 부다페스트, 홍콩, 네덜란드 헤이그, 파리 그리고 런던에 있는 콘서트 홀에서 연주회 투어를 가질 예정이다.

이번 투어는 Mario Castelnuovo Tedesco 작곡가의 딸인 Diana Castelnuovo Tedesco 와의 만남으로 시작되었다. Diana Castelnuovo Tedesco 는 워싱턴 소재 미국 의회 도서관에 보관 된 Mario Castelnuovo Tedesco 의 자료를 사용해서 바이올린과 피아노를 위한 곡, 그리고 비올라와 피아노를 위한 곡을 사용하여 녹음 작업을 할 수

있도록 허가하였다. 이번 콘서트 프로그램에는 Mario Castelnuovo Tedesco 에게 헌정 된 음반 모음집 가운데 Grand Duo Italiano 가 연주하고 녹음한 곡들도 포함되어 있다.

Francesco Maschio 음악가는 Mario Castelnuovo Tedesco CD 의 소책자 노트를 담당한 큐레이터이다. 그는 아래와 같은 글을 남겼다.

“적어도 이탈리아에서 Mario Castelnuovo Tedesco 의 명성은 기타 연주곡 작곡가로 30 년동안 이어진 기타리스트 Andrés Segovia 와의 유대 관계와 밀접한 관련이 있다. 20 세기의 기타 레퍼토리는 피렌체 출신의 음악가인 Mario Castelnuovo Tedesco 곡들로 확실히 풍부해졌지만, 이는 그의 작품 활동의 일부분만을 구성한다.

그는 실제로 다양한 장르의 음악을 작곡했는데, 이 중에는 뮤지컬과 오페라를 위한 곡, 발레곡 등이 있으며, 오케스트라를 위한 곡과 실내악, 기악 그리고 성악을 위한 곡들이 존재한다. 아르투로 토스카니니 (Arturo Toscanini) 또한 Castelnuovo Tedesco 를 존경했던 인물 중 한 명이었다. 뉴욕 필하모닉을 지휘하던 아르투로 토스카니니는 작곡가가 미국을 방문하기에 앞서, 몇 해 전에 이미 미국 관중들에게 Castelnuovo Tedesco 의 교향곡을 제시한 바가 있다. 첫 공연으로는 바이올린을 위한 곡을 Jascha Heifetz 와 선보였고, Gregor Piatigorsky 와 첼로 연주곡을 미국 관중들에게 들려주었다. 실제로 아르투로 토스카니니가 미국에서 지휘를 한 이탈리아계 현대음악 작곡가 곡으로는 Castelnuovo Tedesco 곡들이 유일하다. 40 년 동안 Castelnuovo Tedesco 가 남긴 방대한 양의 실내악곡들은 바이올린과 피아노를 위한 곡들이 많은 비중을 차지한다.

## Mauro Tortorelli 약력

마우로 토르토렐리(Mauro Tortorelli)는 깊이 있는 곡 해석 능력과 보기 드문 음악적 소질을 가진 거장으로 평론가들에게 평가를 받는다. 스승인 G. Monch 과 듀엣으로 연주 한 Luigi Nono 의 2 대의 바이올린을 위한 곡이 그의 데뷔곡이다. 그는 국제적으로 유명한 음악 기관에서 초청을 받아 연주를 했다. 초대 기관으로는 Slovak 필하모니아, European Youth 챔버 오케스트라, 더블린 필하모닉, 로마의 Sala Sinopoli, 볼라냐의 아카데미아 필하모니카, 라벨로 페스티벌, 잘츠브루크의 Schlosskonzerte, 워싱턴 케네디 센터, Sala Conservatorio di Mosca, 빈에 쇤베르크 센터가 있다.

마우로 토르토렐리는 J.J. Kantorow, B. Belkin, F. Gulli 그리고 G. Monch 에게 바이올린 사사했다. 그는 F. Maggio Ormezowski, Rohan De Saram, Francois Joel Thioller, Alexandra Gutu, Franco Petracchi, Alfonso Ghedin, Daishin Kashimoto 와 같이 전 세계적으로 유명한 아티스트들과 협연하고, 모스크바의 차이코프스키 음악원, 두바이 음악원, Kazan 음악학교와 아이치 대학교에서 마스터 클래스를 진행했다.

## Angela Meluso 약력

1982 년에 태어난 안젤라 메루소(Angela Meluso)는 Giacomo Fuga 의 지도하에 아레산드리아의 A. Vivaldi 음악원을 최고 점수를 받고 졸업했다. 그녀는 최고 피아니스트로 제 '11 회 Ghislieri 상'을 수상했으며, Lazar Berman, Vincenzo Balzani, E. Bagnoli, M. Tortorelli, 그리고 Trieste 트리오와 연주하면서 피아노와 실내악 연주의 전문성을 키워갔다.

안젤라 메루소는 비엔나의 'Beethovengedenkstätte', 티라나의 '국제 현대 음악제'를 비롯하여 유수의 이탈리아 극장에서 콘서트를 열었다. 그녀가 협업을 하는 기관과 연주자로는 Guido Arbonelli, Loris Antiga, 나폴리의 'Teatro San Carlo' 그리고 로마의 'Santa Cecilia'가 있다.

그녀는 피아니스트로서 훌륭한 기질과 소통 능력이 강한 터치와 뛰어난 곡 해석 능력으로 높이 평가 된다. 또한 안젤라 메루소는 음악 읽기 교육 방법인 'Solfeggianimando' 교수법의 개발자다.

